

Europeiska unionens officiella tidning

C 102



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiofjärde årgången

24 mars 2021

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 102/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.10156 — TIAA/AP1/AP2/GPIF/Target) ⁽¹⁾	1
2021/C 102/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro) ⁽¹⁾	2

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 102/03	Eurons växelkurs — 23 mars 2021	3
---------------	---------------------------------------	---

Europeiska datatillsynsmannen

2021/C 102/04	Sammanfattning av Europeiska datatillsynsmannens yttrande om förslaget till tillfälliga undantag från direktiv 2002/58/EG i syfte att bekämpa sexuella övergrepp mot barn på nätet (<i>Den fullständiga texten till detta yttrande finns på engelska, franska och tyska på Europeiska datatillsynsmannens webbplats www.edps.europa.eu</i>)	4
---------------	---	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2021/C 102/05	Uppdatering av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 6.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna)	8
---------------	--	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2021/C 102/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10081— KION/Jungheinrich/HSP) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2021/C 102/07	Offentliggörande av en ansökan om godkännande av en ändring, som inte är en mindre ändring, av en produktspecifikation i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	13
2021/C 102/08	Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	21

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.10156 — TIAA/AP1/AP2/GPIF/Target)****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 102/01)

Kommissionen beslutade den 18 mars 2021 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32021M10156. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro)****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 102/02)

Kommissionen beslutade den 18 mars 2021 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32021M10121. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUTL 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

23 mars 2021

(2021/C 102/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1883	CAD	kanadensisk dollar	1,4938
JPY	japansk yen	128,99	HKD	Hongkongdollar	9,2290
DKK	dansk krona	7,4360	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6918
GBP	pund sterling	0,86198	SGD	singaporiensk dollar	1,5955
SEK	svensk krona	10,1813	KRW	sydkoreansk won	1 342,48
CHF	schweizisk franc	1,1066	ZAR	sydafrikansk rand	17,5818
ISK	isländsk krona	148,30	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7367
NOK	norsk krona	10,1783	HRK	kroatisk kuna	7,5755
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 105,58
CZK	tjeckisk koruna	26,198	MYR	malaysisk ringgit	4,8988
HUF	ungersk forint	366,51	PHP	filippinsk peso	57,779
PLN	polsk zloty	4,6191	RUB	rysk rubel	90,2781
RON	rumänsk leu	4,8893	THB	thailändsk baht	36,819
TRY	turkisk lira	9,3638	BRL	brasiliansk real	6,5562
AUD	australisk dollar	1,5491	MXN	mexikansk peso	24,5926
			INR	indisk rupie	86,1025

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

EUROPEISKA DATATILLSYNSMANNEN

Sammanfattning av Europeiska datatillsynsmannens yttrande om förslaget till tillfälliga undantag från direktiv 2002/58/EG i syfte att bekämpa sexuella övergrepp mot barn på nätet

(Den fullständiga texten till detta yttrande finns på engelska, franska och tyska på Europeiska datatillsynsmannens webbplats www.edps.europa.eu)

(2021/C 102/04)

Den 10 september 2020 publicerade kommissionen ett förslag till en förordning om ett tillfälligt undantag från vissa bestämmelser i direktivet om integritet och elektronisk kommunikation (2002/58/EG) vad gäller användning av teknik hos leverantörer av nummeroberoende interpersonella kommunikationstjänster för behandling av personuppgifter och andra uppgifter i syfte att bekämpa sexuella övergrepp mot barn på nätet. Undantaget avser artiklarna 5.1 och 6 i direktivet om integritet och elektronisk kommunikation vad gäller sådan behandling av personuppgifter inom ramen för tillhandahållande av "nummeroberoende interpersonella kommunikationstjänster" vilken är nödvändig för användning av tekniken enbart i syfte att avlägsna material med sexuella övergrepp mot barn och upptäcka eller rapportera sexuella övergrepp mot barn på nätet till myndigheter.

I detta yttrande lämnar Europeiska datatillsynsmannen sina rekommendationer till förslaget som svar på ett formellt samråd med Europeiska kommissionen i enlighet med artikel 42 i förordning (EU) 2018/1725.

Europeiska datatillsynsmannen finner i synnerhet att de föreslagna åtgärderna i förslaget skulle utgöra ett ingrepp i den grundläggande rätten till respekt för privatlivet och skydd av personuppgifter för alla användare av mycket populära elektroniska kommunikationstjänster, såsom plattformar och tillämpningar för snabbmeddelanden. **Konfidentialitet vid kommunikation är en hörnsten i den grundläggande rätten till respekt för privat- och familjelivet. Också privata företags frivilliga åtgärder utgör ett ingrepp i dessa rättigheter** när åtgärderna innebär övervakning och analys av innehållet i kommunikation och behandling av personuppgifter.

Europeiska datatillsynsmannen vill betona att de berörda frågorna inte är specifika för bekämpandet av övergrepp mot barn, utan gäller alla initiativ som syftar till samarbete inom den privata sektorn för brottsbekämpning. Om förslaget antas kommer det med nödvändighet att fungera som ett prejudikat för framtida lagstiftning inom området. Europeiska datatillsynsmannen anser därför att det är viktigt att förslaget inte antas, inte ens som ett tillfälligt undantag, förrän samtliga av de nödvändiga säkerhetskrav som läggs fram i detta yttrande har införlivats.

Av rättssäkerhetsskäl anser Europeiska datatillsynsmannen att det i synnerhet måste klargöras om förslaget i sig är avsett att utgöra en rättslig grund för behandling i enlighet med den allmänna dataskyddsförordningen. Om så inte är fallet rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen att förslaget uttryckligen förtydligar den rättsliga grund i den allmänna dataskyddsförordningen som skulle vara tillämplig i just detta fall. I detta hänseende betonar Europeiska datatillsynsmannen att **vägledning av dataskyddsmyndigheterna inte kan ersätta efterlevnad av kravet på lagenlighet**. Det är otillräckligt att föreskriva att det tillfälliga undantaget "inte påverkar" den allmänna dataskyddsförordningen och att påbjuda föregående samråd med dataskyddsmyndigheter. Medlagstiftaren måste ta sitt ansvar och tillse att det föreslagna undantaget uppfyller kraven enligt artikel 15.1, såsom de tolkats av Europeiska unionens domstol.

För att uppfylla proportionalitetskravet **måste det i lagstiftningen fastställas tydliga och precisa bestämmelser som reglerar den aktuella åtgärdens räckvidd och tillämplighet och som fastslår minimisäkerhetskrav, så att de personer vars personuppgifter berörs får tillräckliga garantier för att uppgifterna är effektivt skyddade mot risken för missbruk**.

Slutligen anser Europeiska datatillsynsmannen att den föreslagna femårsperioden inte verkar vara proportionerlig med tanke på a) att den föreslagna åtgärden inte tidigare visats vara proportionerlig och b) att inte tillräckliga säkerhetskrav inkluderats i lagstiftningstexten. Europeiska datatillsynsmannen finner att giltigheten av en eventuell övergångsbestämmelse inte bör överskrida 2 år.

I. INLEDNING

1.1 Bakgrund

1. Den 24 juli 2020 antog kommissionen meddelandet *EU-strategi för en effektivare bekämpning av sexuella övergrepp mot barn* ⁽¹⁾. I meddelandet noteras det att tillämpningsområdet för Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG (nedan kallat *direktivet om integritet och elektronisk kommunikation*) ⁽²⁾ utvidgas från och med december 2020 på grund av den redan antagna kodexen för elektronisk kommunikation ⁽³⁾. Genom kodexen för elektronisk kommunikation utvidgas tillämpningsområdet för direktivet om integritet och elektronisk kommunikation till att även omfatta OTT-tjänster (over-the-top-tjänster) för interpersonella kommunikationstjänster, såsom meddelandetjänster och e-post. Enligt meddelandet skulle detta hindra vissa företag (i brist på nationella lagstiftningsåtgärder som antagits i enlighet med artikel 15.1 i direktivet om integritet och elektronisk kommunikation) från att fortsätta med egna frivilliga åtgärder för att upptäcka, avlägsna och rapportera övergrepp mot barn på nätet ⁽⁴⁾.
2. Den 10 september 2020 offentliggjorde kommissionen ⁽⁵⁾ ett förslag till en interimsförordning om behandling av personuppgifter och andra uppgifter i syfte att bekämpa sexuella övergrepp mot barn, som föreskriver ett tillfälligt undantag från artikel 5.1 och artikel 6 i direktivet om integritet och elektronisk kommunikation (nedan kallat *förslaget*). Kommissionen anser att ett sådant undantag är nödvändigt om den nuvarande frivilliga verksamheten ska kunna fortsätta efter december 2020. Undantaget skulle gälla sådan behandling av personuppgifter i samband med tillhandahållande av "nummeroberoende interpersonella kommunikationstjänster" ⁽⁶⁾ (t.ex. ip-telefoni, meddelandetjänster och webbaserade e-posttjänster) vilken är absolut nödvändig för användning av teknik, enbart i syfte att avlägsna material med sexuella övergrepp mot barn och upptäcka eller rapportera sexuella övergrepp mot barn på nätet till brottsbekämpande myndigheter och till organisationer som agerar i allmänhetens intresse mot sexuella övergrepp mot barn. I förslaget anges ett antal villkor för att undantaget ska gälla, vilka analyseras längre ner i detta yttrande.
3. Europeiska datatillsynsmannen rådfrågades formellt av kommissionen den 16 september 2020. Den 30 september inledde kommissionen ett allmänt samråd med en inbjudan att inkomma med synpunkter om dess förslag.

1.2 Förhållande till direktiv 2011/93/EU

4. EU har redan antagit ett samlat rättsinstrument för att bekämpa sexuella övergrepp mot barn, sexuell exploatering av barn och barnpornografi, dvs. Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/93/EU (nedan kallat *direktivet om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn*) ⁽⁷⁾.
5. I direktivet om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn fastställs minimiregler om fastställande av brott och påföljder inom området sexuella övergrepp mot barn och sexuell exploatering av barn samt material med sexuella övergrepp mot barn. Genom direktivet är medlemsstaterna förpliktade att säkerställa att bl.a. följande uppsåtliga handlingar, när de begås olovligen ⁽⁸⁾, är straffbelagda:
 - Att avsiktligt och medvetet skaffa sig tillgång till barnpornografi med hjälp av informations- eller kommunikationsteknik.
 - Distribution, spridning eller överföring av barnpornografi.
 - Utbudande, tillhandahållande eller tillgängliggörande av barnpornografi ⁽⁹⁾.
6. Genom direktivet om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn förpliktas medlemsstaterna också att vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att vissa ageranden såsom kontaktsökning med barn i sexuellt syfte, däribland med hjälp av informations- eller kommunikationsteknik, är straffbelagda.
7. Genom direktivet om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn är medlemsstaterna förpliktade att vidta nödvändiga åtgärder för att utan dröjsmål säkerställa ett *avlägsnande av webbsidor* som innehåller eller sprider barnpornografi och vars värdserver ligger på deras eget territorium samt sträva efter att uppnå ett avlägsnande av sådana webbsidor vars värdserver ligger utanför deras territorium samt beslagta och förverka hjälpmedel till och vinning av sådana brott ⁽¹⁰⁾. Dessutom får medlemsstaterna vidta åtgärder för att *blockera tillträdet till webbsidor* som innehåller eller sprider barnpornografi för internetanvändare inom sitt territorium ⁽¹¹⁾.

8. År 2010 avgav Europeiska datatillsynsmannen ett yttrande på eget initiativ om förslaget till ett direktiv om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn, sexuell exploatering av barn och barnpornografi⁽¹⁾. Detta yttrande innehåller överväganden och rekommendationer som också är relevanta för förslaget till en interimsförordning. När så är lämpligt ska Europeiska datatillsynsmannen upprepa och/eller hänvisa till sitt yttrande från 2010.

III. SLUTSATSER

52. De föreslagna åtgärderna i förslaget skulle utgöra ett ingrepp i den grundläggande rätten till respekt för privatlivet och skydd av personuppgifter för alla användare av mycket populära elektroniska kommunikationstjänster, såsom plattformar och tillämpningar för snabbmeddelanden. Också privata företags frivilliga åtgärder utgör ett ingrepp i dessa rättigheter när åtgärderna innebär övervakning och analys av innehållet i kommunikation och behandling av personuppgifter.
53. De berörda frågorna är inte specifika för bekämpandet av övergrepp mot barn, utan gäller alla initiativ som syftar till samarbete inom den privata sektorn för brottsbekämpning. Om förslaget antas kommer det med nödvändighet att fungera som ett prejudikat för framtida förordningar inom området. Europeiska datatillsynsmannen anser därför att det är viktigt att förslaget inte antas, inte ens som ett tillfälligt undantag, förrän samtliga av de nödvändiga säkerhetskraven i detta yttrande har införlivats.
54. Av rättssäkerhetsskäl anser Europeiska datatillsynsmannen att det måste klargöras om förslaget i sig är avsett att utgöra en rättslig grund för behandling i enlighet med den allmänna dataskyddsförordningen. Om så inte är fallet rekommenderar Europeiska datatillsynsmannen att förslaget uttryckligen förtydligar den rättsliga grund i den allmänna dataskyddsförordningen som skulle vara tillämplig i just detta fall. I detta hänseende betonar Europeiska datatillsynsmannen att vägledning av dataskyddsmyndigheterna inte kan ersätta efterlevnad av kravet på lagenlighet. Det är otillräckligt att föreskriva att det tillfälliga undantaget "inte påverkar" den allmänna dataskyddsförordningen och att påbjuda föregående samråd med dataskyddsmyndigheter. Medlagstiftaren måste ta sitt ansvar och tillse att det föreslagna undantaget uppfyller kraven enligt artikel 15.1, såsom de tolkats av Europeiska unionens domstol.
55. För att uppfylla proportionalitetskravet måste det i lagstiftningen fastställas tydliga och precisa bestämmelser som reglerar den aktuella åtgärdens räckvidd och tillämplighet och som fastslår minimisäkerhetskrav, så att de personer vars personuppgifter berörs får tillräckliga garantier för att uppgifterna är effektivt skyddade mot risken för missbruk.
56. Avsaknaden av exakt identifiering av de åtgärder som omfattas av undantaget riskerar att äventyra rättssäkerheten.
57. Slutligen anser Europeiska datatillsynsmannen att den föreslagna femårsperioden inte verkar vara proportionerlig med tanke på a) att den föreslagna åtgärden inte tidigare visats vara proportionerlig och b) att inte tillräckliga säkerhetskrav inkluderats i lagstiftningstexten. Europeiska datatillsynsmannen finner att giltigheten av en eventuell övergångsbestämmelse inte bör överskrida två år.

Bryssel den 10 november 2020.

Wojciech WIEWIORSKI

(1) COM(2020) 607 final, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20200724_com-2020-607-commission-communication_en.pdf

(2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) (EGT L 201, 31.7.2002, s. 37).

(3) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 2018/1972 av den 11 december 2018 om inrättande av en europeisk kodex för elektronisk kommunikation (omarbetning) (EUT L 321, 17.12.2018, s. 36).

(4) COM(2020) 607 final, s. 4. I meddelandet noteras det att eftersom direktivet om integritet och elektronisk kommunikation inte innehåller en rättslig grund för frivillig behandling av innehåll och trafikuppgifter i syfte att upptäcka sexuella övergrepp mot barn, kan leverantörer bara tillämpa sådana åtgärder om de bygger på en nationell lagstiftningsåtgärd som uppfyller kraven i artikel 15 i direktivet om integritet och elektronisk kommunikation avseende begränsning av rätten till konfidentialitet. I brist på sådana lagstiftningsåtgärder skulle åtgärder för upptäckande av sexuella övergrepp mot barn som utövas av dessa leverantörer, som behandlar innehåll eller trafikuppgifter, sakna rättslig grund.

(5) COM(2020) 568 final, 2020/0259 (COD), Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ett tillfälligt undantag från vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG vad gäller användning av teknik hos leverantörer av nummeroberoende interpersonella kommunikationstjänster för behandling av personuppgifter och andra uppgifter i syfte att bekämpa sexuella övergrepp mot barn på nätet, <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/interim-regulation-processing-personal-and-other-data-purpose-combatting-child-sexual-abuse>

(6) I artikel 2.5 i den europeiska kodexen för elektronisk kommunikation definieras en "interpersonell kommunikationstjänst" som "en tjänst som vanligen tillhandahålls mot ersättning och som möjliggör direkt interpersonellt och interaktivt informationsutbyte via elektroniska kommunikationsnät mellan ett begränsat antal personer, varigenom de personer som inleder eller deltar i

kommunikationen bestämmer vem eller vilka som ska vara mottagare av denna; den inbegriper inte tjänster som möjliggör interpersonell och interaktiv kommunikation enbart som en extrafunktion av mindre betydelse som är direkt kopplad till en annan tjänst". En "nummeroberoende interpersonell kommunikationstjänst" är en interpersonell kommunikationstjänst som inte använder allmänt tilldelade nummerresurser, närmare bestämt ett eller flera nummer i nationella eller internationella nummerplaner, eller som inte möjliggör kommunikation med ett eller flera nummer i nationella eller internationella nummerplaner (artikel 2.7 i den europeiska kodexen för elektronisk kommunikation).

- (7) Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/92/EU av den 13 december 2011 om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn, sexuell exploatering av barn och barnpornografi samt om ersättande av rådets rambeslut 2004/68/RIF (EUT L 335, 17.12.2011, s. 1).
- (8) Termen "olovligen" ger medlemsstaterna möjlighet att anse handlingar förknippade med pornografiskt material som försvarliga när de utförs i exempelvis medicinska, vetenskapliga eller liknande syften. Den möjliggör även verksamhet inom ramen för inhemska rättsliga befogenheter, exempelvis myndigheternas lagliga innehav av barnpornografi i samband med straffrättsliga förfaranden eller för att förhindra, upptäcka eller utreda brott. Vidare utesluter den inte möjligheten att åberopa ansvarsfrihetsgrunder eller andra liknande principer som under vissa omständigheter befriar en person från ansvar, exempelvis då telefon- eller internetjourer vidtar åtgärder för att anmäla sådana fall. Skäl 25 i direktiv 2011/93/EU.
- (9) Artikel 5.3, 5.4 och 5.5 i direktiv 2011/93/EU.
- (10) Artiklarna 11 och 25.1 i direktiv 2011/93/EU.
- (11) Artikel 25.2 i direktiv 2011/93/EU.
- (12) Yttrande från Europeiska datatillsynsmannen om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om bekämpande av sexuella övergrepp mot barn, sexuell exploatering av barn och barnpornografi samt om upphävande av rambeslut 2004/68/RIF, 10 maj 2010, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/10-05-10_child_abuse_en.pdf.
-

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppdatering av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 6.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) ⁽¹⁾

(2021/C 102/05)

Offentliggörandet av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 6.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) ⁽²⁾ grundar sig på uppgifter som medlemsstaterna anmält till kommissionen i enlighet med artikel 39 i kodexen om Schengengränserna.

Utöver offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning* görs en regelbunden uppdatering av förteckningen på webbplatsen för generaldirektoratet för inrikes frågor.

REPUBLIKEN TJECKIEN

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 21, 20.1.2018, s. 3.

Referensbeloppen anges i 13 § i lag nr 326/1999 Sb. om utlänningars vistelse på Republiken Tjeckiens territorium, i dess ändrade lydelse, jämförd med 5 § i lag nr 110/2006 Sb. om levnads- och existensminimum, i dess ändrade lydelse. De fastställs utifrån den nuvarande nivån för existensminimum och varierar beroende på varaktigheten av den planerade kortare vistelsen på Republiken Tjeckiens territorium enligt följande:

- För vistelse som inte överstiger 30 dagar – 0,5 gånger existensminimum (nuvarande belopp i december 2020 – 2 490 CZK) för varje dag av vistelsen, dvs. 1 245 CZK per dag.
- För vistelse som överstiger 30 dagar – 15 gånger existensminimum (nuvarande belopp i december 2020 – 2 490 CZK), dvs. 37 350 CZK; detta belopp ska höjas med dubbla beloppet av existensminimum för varje hel månad av planerad vistelse på territoriet, dvs med ytterligare 4 980 CZK per månad.
- Tredjelandsmedborgare under 18 år ska visa att de har hälften av de belopp som anges ovan.

Bedömningen av om det finns tillräckliga medel för uppehållet får bygga på tredjelandsmedborgarens innehav av kontanta medel, resecheckar eller kreditkort eller av en handling som bekräftar betalning av tjänster i samband med vistelsen på territoriet eller en handling som bekräftar att tjänster kommer att tillhandahållas gratis. Åtagandeförklaringar och garantibrev från värdfolk (i form av en skriftlig inbjudan bestyrkt av den tjeckiska polisen – se bilaga 33 till Schengenhandboken) kan även utgöra bevis på att det finns tillräckliga medel för uppehållet.

En tredjelandsmedborgare som ska studera på territoriet kan, för att visa att det finns tillräckliga medel för hans eller hennes vistelse, lämna ett åtagande från en statlig myndighet eller en rättslig enhet om att bekosta vistelsen genom tillhandahållande av medel motsvarande existensminimum (nuvarande belopp i december 2020 – 2 490 CZK) för en månad av den planerade vistelsen, eller en handling som styrker att alla kostnader i samband med personens studier och vistelse ska bekostas av den mottagande organisationen (skolan). Om det belopp som avses i åtagandet inte uppgår till detta belopp ska tredjelandsmedborgaren vara skyldig att lämna en handling som styrker att han eller hon har tillräckliga medel som motsvarar skillnaden mellan existensminimum (nuvarande belopp i december 2020 – 2 490 CZK) och beloppet för åtagandet för den planerade vistelsens varaktighet, dock högst sex gånger existensminimum (för närvarande 14 940 CZK). En handling om tillhandahållande av medel för ens vistelse får ersättas av ett beslut eller ett avtal om tilldelning av ett stipendium som förvärvats i enlighet med ett internationellt fördrag som Tjeckien är bundet av.

⁽¹⁾ Se förteckningen över tidigare offentliggöranden i slutet av denna uppdatering.

⁽²⁾ EUT L 77, 23.3.2016, s. 1.

SPANIEN

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 178, 28.5.2020, s. 3.

I ett dekret från premiärministerns kansli (PRE/1282/2007) av den 10 maj 2007 om de ekonomiska medel som utlänningar måste kunna uppvisa för inresa i Spanien anges det belopp som tredjelandsmedborgare måste kunna styrka att de förfogar över för att få resa in i Spanien:

- a) Under deras vistelse i Spanien ska det dokumenterade dagliga beloppet utgöra minst 10 % av den lagstadgade bruttominimilönen multiplicerad med det planerade antalet dagar för vistelse i Spanien och med antalet medföljande personer som sökanden har att försörja. I kungligt dekret 231/2020 av den 4 februari 2020 om fastställande av den lagstadgade minimilönen för 2020, vars giltighet har förlängts för 2021 ⁽³⁾, fastställs denna lön till 950 euro, vilket innebär att ett belopp på **95 euro per person per dag eller motsvarande belopp i utländsk valuta** måste kunna styrkas. Under alla omständigheter måste detta belopp uppgå till 90 % av den lagstadgade bruttominimilönen, vilket innebär att minst 855 euro eller motsvarande belopp i utländsk valuta per person måste kunna styrkas, oavsett vistelsens längd.
- b) För återresan till ursprungslandet eller för transitering till tredjeland kan en utlänning vara skyldig att uppvisa ett på denne utställt ej överlåtbart färdbevis där transportmedlet för resan anges.

SLOVENIEN

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 247, 13.10.2006, s. 19.

I enlighet med artikel 2 i tillämpningsföreskrifterna för förordning (EG) om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (*Uradni List RS* (UL RS; Sloveniens officiella tidning nr 29/07), finns det ett krav på hur mycket medel för uppehållet tredjelandsmedborgare som reser in i Slovenien måste inneha för hela sin vistelse i Slovenien tills de återvänder till sitt hemland eller reser vidare till ett tredjeland.

Som tillräckligt bevis för att nödvändiga medel för uppehållet finns, måste en tredjelandsmedborgare uppvisa det föreskrivna beloppet i kontanter eller resecheckar, internationellt erkända betal- eller kreditkort, rembursar eller annat bevis för att det finns sådana medel i Slovenien.

Om tredjelandsmedborgaren saknar säkerställda medel för uppehållet (t.ex. ett sponsoråtagande, ett garantibrev eller betald inkvartering som en del av ett researrangemang) ska ett belopp för dagligt uppehälle användas för att fastställa de nödvändiga medlen för uppehållet.

Beloppet för dagligt uppehälle i Slovenien för enskilda personer uppgår till 70 euro.

Det föreskrivna beloppet för underåriga som åtföljs av sina föräldrar eller rättsliga företrädare är 50 % av det belopp som anges i föregående punkt.

Förteckning över tidigare offentliggöranden

EUT C 247, 13.10.2006, s. 19.	EUT C 98, 29.4.2009, s. 11.
EUT C 77, 5.4.2007, s. 11.	EUT C 35, 12.2.2010, s. 7.
EUT C 153, 6.7.2007, s. 22.	EUT C 304, 10.11.2010, s. 5.
EUT C 164, 18.7.2007, s. 45.	EUT C 24, 26.1.2011, s. 6.
EUT C 182, 4.8.2007, s. 18.	EUT C 157, 27.5.2011, s. 8.
EUT C 57, 1.3.2008, s. 38.	EUT C 203, 9.7.2011, s. 16.
EUT C 134, 31.5.2008, s. 19.	EUT C 11, 13.1.2012, s. 13.
EUT C 331, 31.12.2008, s. 13.	EUT C 72, 10.3.2012, s. 44.
EUT C 33, 10.2.2009, s. 1.	EUT C 199, 7.7.2012, s. 8.
EUT C 36, 13.2.2009, s. 100.	EUT C 298, 4.10.2012, s. 3.
EUT C 37, 14.2.2009, s. 8.	EUT C 56, 26.2.2013, s. 13.

⁽³⁾ Tillägsbestämmelse nr 6 i kungligt lagdekret 38/2020 av den 29 december 2020.

EUT C 98, 5.4.2013, s. 3.

EUT C 269, 18.9.2013, s. 2.

EUT C 57, 28.2.2014, s. 2.

EUT C 152, 20.5.2014, s. 25.

EUT C 224, 15.7.2014, s. 31.

EUT C 434, 4.12.2014, s. 3.

EUT C 447, 13.12.2014, s. 32.

EUT C 38, 4.2.2015, s. 20.

EUT C 96, 11.3.2016, s. 7.

EUT C 146, 26.4.2016, s. 12.

EUT C 248, 8.7.2016, s. 12.

EUT C 111, 8.4.2017, s. 11.

EUT C 21, 20.1.2018, s. 3.

EUT C 93, 12.3.2018, s. 4.

EUT C 153, 2.5.2018, s. 8.

EUT C 186, 31.5.2018, s. 10.

EUT C 264, 26.07.2018, s. 6.

EUT C 366, 10.10.2018, s. 12.

EUT C 459, 20.12.2018, s. 38.

EUT C 140, 16.4.2019, s. 7.

EUT C 178, 28.5.2020, s. 3.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.10081— KION/Jungheinrich/HSP)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 102/06)

1. Europeiska kommissionen mottog den 15 mars 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- KION GROUP AG (KION, Tyskland), kontrollerat av Shandong Heavy Industry Group Co., Ltd., (SHIG, Kina).
- Jungheinrich AG (Jungheinrich, Tyskland).
- Hoesch Schwerter Profile GmbH (HSP, Tyskland), som tillhör Calvi Holding S.p.A. (Italien).

KION och Jungheinrich förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, kontroll över delar av HSP.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- KION: tillverkning och leverans av gaffeltruckar, lagerutrustning och andra industritruckar, samt tillhörande tjänster. SHIG är en tillverkare av nyttofordon och byggmaskiner.
- Jungheinrich: tillverkning, leverans, reparation och uthyrning av gaffeltruckar och lagerutrustning, samt tillhörande tjänster.
- HSP: tillverkning och leverans av specialstålprofiler som bland annat används vid tillverkningen av motviktsgaffeltruckar och lagerutrustning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10081— KION/Jungheinrich/HSP

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

epost: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan om godkännande av en ändring, som inte är en mindre ändring, av en produktspecifikation i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2021/C 102/07)

I enlighet med artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ ges rätt att göra invändningar inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV EN ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN FÖR SKYDDADE URSPRUNGSBETECKNINGAR ELLER SKYDDADE GEOGRAFISKA BETECKNINGAR SOM INTE ÄR EN MINDRE ÄNDRING

Ansökan om godkännande av en ändring i enlighet med artikel 53.2 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012

”Asparago di Badoere”

EU-nr: PGI-IT-0495-AM01 – 25.11.2019

SUB () SGB (X)

1. Ansökande grupp och berättigat intresse

Consorzio dell'Asparago di Badoere (föreningen för "Asparago di Badoere")

Säte och huvudkontor: Municipio di Morgano, Piazza Indipendenza, 2

31050 Badoere di Morgano (TV), Italien, tfn: +39 3282143228.

E-post: info@asparagodibadoere.it

www.asparagodibadoere.it

Föreningen för "Asparago di Badoere" har rätt att skicka in en ansökan om ändring enligt artikel 13.1 i dekret nr 12511 från ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik av den 14 oktober 2013.

2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

3. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen (ändringarna)

- Produktens namn
- Produktbeskrivning
- Geografiskt område
- Bevis på ursprung
- Produktionsmetod
- Samband
- Märkning
- Annat: redaktionella ändringar, efterlevnadskontroller, uppdatering av rättsliga hänvisningar

(¹) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

4. Typ av ändring(ar)

- Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB som inte kan anses som en mindre ändring i enlighet med artikel 53.2 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012.
- Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB, för vilken det inte har offentliggjorts något sammanfattande dokument (eller motsvarande), som inte kan anses som en mindre ändring i enlighet med artikel 53.2 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012.

5. Ändring(ar)

Beskrivning av produkten

1. Artikel 2 i den nuvarande produktspecifikationen

"Asparago di Badoere" betecknar sparrisskott från växter av familjen Liliaceae (de vita sorterna 'Dariana', 'Thielim', 'Zeno', 'Avalim' eller 'Grolim', eller de gröna sorterna 'Eros', 'Thielim', 'Grolim', 'Dariana' eller 'Avalim', av arten *officinalis* i släktet *Asparagus*).

har ändrats och utökats för att få följande lydelse:

"Asparago di Badoere" betecknar sparrisskott från växter av familjen Liliaceae (de vita sorterna 'Thielim', 'Zeno', 'Grolim', 'Cumulus', 'Darzilla', 'Hercolim', 'Marco', 'Vittorio' eller 'Giove', eller de gröna sorterna 'Eros', 'Thielim', 'Grolim', 'Cumulus', 'Magnus', 'Giove' eller 'Vittorio', av arten *officinalis* i släktet *Asparagus*).

Andra sparrissorter som härrör ur sortforskning kan användas förutsatt att det finns experimentella och bibliografiska bevis för att produktionsmetoden för och egenskaperna hos den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" bibehålls.

Ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik måste meddelas innan någon sådan sort används för att odla sparris med den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere".

Punkt 4.2 i sammanfattningen

"Asparago di Badoere" betecknar sparrisskott från växter av familjen Liliaceae (de vita sorterna 'Dariana', 'Thielim', 'Zeno', 'Avalim' eller 'Grolim', eller de gröna sorterna 'Eros', 'Thielim', 'Grolim' eller 'Dariana', av arten *officinalis* i släktet *Asparagus*).

har ändrats på följande sätt:

"Asparago di Badoere" betecknar sparrisskott från växter av familjen Liliaceae (de vita sorterna 'Thielim', 'Zeno', 'Grolim', 'Cumulus', 'Darzilla', 'Hercolim', 'Marco', 'Vittorio' eller 'Giove', eller de gröna sorterna 'Eros', 'Thielim', 'Grolim', 'Cumulus', 'Magnus', 'Giove' eller 'Vittorio', av arten *officinalis* i släktet *Asparagus*).

Andra sparrissorter som härrör ur sortforskning kan användas förutsatt att det finns experimentella och bibliografiska bevis för att produktionsmetoden för och egenskaperna hos den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" bibehålls.

Ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik måste meddelas innan någon sådan sort används för att odla sparris med den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere".

Förteckningen över sorter som får användas för att odla "Asparago di Badoere" har uppdaterats.

Sorter som inte längre används på grund av brist eller på grund av att de blivit agronomiskt föråldrade med åren har strukits. Nya sorter har lagts till som bibehåller egenskaperna hos "Asparago di Badoere" samtidigt som de ger större skördar, har bättre förutsättningar för att utveckla produktens utmärkande egenskaper, har större motståndskraft mot sjukdomar och inte behöver lika mycket gödselmedel eller växtskyddsbehandling, vilket gynnar konsumenterna, miljön och den lokala biologiska mångfalden. I texten tilläts nu även användning av nya sorter, förutsatt att det finns experimentella och bibliografiska bevis för att de egenskaper som beskrivs i produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" bibehålls och att ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik vederbörligen meddelas. Det ger jordbrukarna möjlighet att använda nya sorter som blir tillgängliga på marknaden samtidigt som produktens fastställda egenskaper bibehålls.

Denna ändring avser punkt 3.2 i det sammanfattande dokumentet.

2. I avsnittet om vit sparris med den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" i produktspecifikationen har följande lagts till efter beskrivningen av klass I:

Klass II

Form: helt sparrisskott med topp, som kan vara något kvastlik.

Färg: vit (kan ha rosa toner).

Smak: söt, inte sur eller salt, mjäll och inte alls trådig, med en lätt arom av färska baljväxter och mogen vete och en knappt märkbar ton av bitterhet.

Diameter: 8–30 mm – Alla sparrisar i samma knippe eller förpackning ska vara enhetligt utformade. Längd: upp till 22 cm – Alla sparrisar i samma knippe eller förpackning ska vara enhetligt utformade.

Sparris i klass II får endast användas i bearbetningsindustrin.

Produktspecifikationen innehåller nu en klass II som omfattar alla sparrisskott som inte kan kategoriseras i vare sig klassen "Extra" eller i klass I på grund av skillnader i form eller storlek, men som ändå har de organoleptiska egenskaper som krävs eftersom de odlats i samma jord, under samma klimatförhållanden och med samma metod.

Den nya klassen II motsvarar de särskilda behoven i det marknadssegment som använder den delvis bearbetade produkten och är därför förbehållen bearbetningsindustrin.

Denna ändring gäller punkt 4.2 i sammanfattningen och punkt 3.2 i det sammanfattande dokumentet.

3. I avsnittet om grön sparris med den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" i produktspecifikationen har följande lagts till efter beskrivningen av klass I:

Klass II

Form: helt sparrisskott med något kvastlik topp.

Färg: grön (kan ha violetta toner).

Diameter: 8–30 mm – all sparris som ingår i ett knippe eller en förpackning ska vara enhetligt förberedd. Längd: upp till 27 cm – all sparris som ingår i ett knippe eller en förpackning ska vara enhetligt förberedd.

Sparris i klass II får endast användas i bearbetningsindustrin.

Skälen till denna ändring är desamma som de som anges i punkt 2 ovan för vit sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere". Den gäller punkt 4.2 i sammanfattningen och punkt 3.2 i det sammanfattande dokumentet.

4. Meningen

Högsta tillåtna tolerans för avvikelse från kraven för de olika klasserna som beskrivs ovan är 3 % för varje typ.

har ändrats på följande sätt:

Högsta tillåtna tolerans för avvikelse från kraven på längd och diameter som beskrivs ovan för de olika klasserna är 3 % av vikten.

Detta är en redaktionell ändring för att göra produktspecifikationen tydligare genom att klargöra på vilken grund toleransnivån beräknas och vilka parametrar den ska tillämpas på.

Denna ändring gäller punkt 4.2 i sammanfattningen och punkt 3.2 i det sammanfattande dokumentet.

Produktionsmetod

Artikel 5 i den nuvarande produktspecifikationen

5. Följande meningar i slutet av artikel 5

Efter odlingsperioden ska "Asparago di Badoere" skördas mellan den 1 februari och den 31 maj varje år.

Högsta avkastning per hektar efter rengöring får inte överstiga 7 000 kg.

har ändrats på följande sätt:

Efter odlingsperioden ska "Asparago di Badoere" skördas mellan den 1 februari och den 30 juni varje år.

Högsta avkastning per hektar efter rengöring får inte överstiga 10 000 kg för alla tre klasserna sammantaget (Extra, I och II).

Slutdatumet för skörd har skjutits fram till den 30 juni. Till följd av de senaste årens klimatförändringar och förekomsten av sorter som gror senare kan samma avkastningsnivåer och kvalitetsstandarder för den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" garanteras i minst 30 dagar efter den 31 maj.

Högsta avkastning per hektar har höjts från 7 000 kg till 10 000 kg, eftersom vissa sorter som kan användas till "Asparago di Badoere" ger högre avkastning och har längre skördeperioder. Denna ändring görs även för att ta hänsyn till den nya klassen II, som har lagts till avkastningen från klasserna "Extra" och I. Höjningen av avkastning per hektar påverkar inte på något vis produktens organoleptiska egenskaper, och samma kvalitetsstandarder gäller fortfarande.

Märkning

Artikel 8 i den nuvarande produktspecifikationen

6. Meningarna

För att få saluföras under den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" måste sparris förpackas i det produktionsområde som definieras i artikel 3 i denna produktspecifikation samt uppfylla följande villkor:

- a) Vit sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere"
 - förpackas i täta knippen knutna med rafia med en vikt på 0,7–1,2 kg,
 - förpackas i livsmedelsförpackningar med en vikt på högst 2,0 kg per förpackning.
- b) Grön sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere"
 - förpackas i täta knippen knutna med rafia eller gummiband med en vikt på 0,5–1,2 kg,
 - förpackas i livsmedelsförpackningar med en vikt på högst 2,0 kg per förpackning.

Innehållet i varje förpackning ska vara enhetligt och bestå uteslutande av sparris av samma typ, kategori och diameterintervall.

har ändrats på följande sätt:

För att få saluföras under den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" måste sparris förpackas i knippen eller livsmedelsförpackningar i det produktionsområde som definieras i artikel 3 i denna produktspecifikation.

Varje förpackning ska innehålla uteslutande sparris av samma kategori och diameterintervall.

Följande stycke i punkt 4.8 i sammanfattningen

Sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" ska förpackas i täta knippen knutna med rafia eller i lämpliga livsmedelsförpackningar. Innehållet i varje förpackning ska vara enhetligt och bestå uteslutande av sparris av samma typ, kategori och diameterintervall.

har ändrats på följande sätt (samma text har även lagts till i punkt 3.5 i det sammanfattande dokumentet):

För att bibehålla de kvalitetsegenskaper som avses i punkt 3.2 får sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" endast saluföras om den har förpackats inom produktionsområdet antingen i knippen eller i livsmedelsförpackningar.

"Asparago di Badoere" måste förpackas i det område som avses i punkt 4 för att säkerställa spårbarhet och kontroll och för att förhindra att sparrisens kvalitet försämras på grund av stötskador under transporten av den oförpackade produkten, som kan ge svarta märken på sparrisens och försämra dess kvalitetsegenskaper.

Varje förpackning ska innehålla uteslutande sparris av samma kategori och diameterintervall.

Denna ändring kvävs för att kunna uppfylla de föränderliga kraven på inhemska och utländska marknader på fler olika typer av förpackningar och större flexibilitet när det gäller att tillgodose efterfrågan.

Marknaden kräver enskilda förpackningar: knippen eller paket av olika storlekar som är anpassade efter olika målgrupper.

Eftersom både vit och grön sparris omfattas av beteckningen "Asparago di Badoere" har det dessutom blivit tydligt att bägge typerna av sparris behöver marknadsföras, och detta innebär även att samma förpackning används till båda, så enhetlighet krävs fortfarande när det gäller kategori och diameterintervall, men inte längre när det gäller typ.

Slutligen har den berörda punkten i det sammanfattande dokumentet utökats med en motivering till kravet – som redan finns angivet i produktspecifikationen – på att produkten ska förpackas i produktionsområdet.

7. Meningen

Marknadsföringsklass, antingen klassen Extra eller klass I (på de villkor som fastställs i artikel 2 i denna produktspecifikation).

har ändrats på följande sätt:

Marknadsföringsklass, antingen klassen Extra eller klass I, eller klass II åtföljt av orden "endast för bearbetning", enligt artikel 2 i denna produktspecifikation.

Följande stycke i punkt 4.8 i sammanfattningen

Knippen och förpackningar ska vara märkta med orden "Asparago di Badoere IGP (SGB)" i lika stora bokstäver, med uppgift om den typ av sparris (grön eller vit) som förpackningen innehåller, (företags-)namn och adress för odlaren och förpackningsföretaget, marknadsföringsklass ("Extra" eller "I"), diameterintervall samt eventuell övrig information som krävs enligt gällande lag.

har ändrats på följande sätt (samma text har även lagts till i punkt 3.6 i det sammanfattande dokumentet):

Knippen och förpackningar ska vara märkta med orden "Asparago di Badoere IGP (SGB)" i lika stora bokstäver, med uppgift om den typ av sparris (grön, vit eller grön och vit) som förpackningen innehåller, (företags-)namn och adress för odlaren och förpackningsföretaget, marknadsföringsklass ("Extra", "I" eller "II" åtföljt av orden "endast för bearbetning"), diameterintervall samt eventuell övrig information som krävs enligt gällande lag.

Denna ändring gör det möjligt att ange hänvisningar till klass II för båda typerna av sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" samt att ha båda typerna av sparris (vit och grön) i samma förpackning eller knippe.

Annat

Redaktionella ändringar

8. Namnet på artikel 4 har ändrats till "Ursprungsbevis".
9. Namnet på artikel 5 har ändrats till "Produktionsmetod".
10. Namnet på artikel 6 har ändrats till "Samband med miljön".
11. Namnet på artikel 7 har ändrats till "Efterlevnadskontroller".
12. Namnet på artikel 8 har ändrats till "Märkning".

Efterlevnadskontroller

Artikel 7 i den nuvarande produktspecifikationen

13. Det organ som ansvarar för att kontrollera efterlevnaden av produktspecifikationen anges för närvarande inte i artikel 7. Efter den föreslagna ändringen får artikel 7 följande lydelse:

Efterlevnaden av denna produktspecifikation kontrolleras enligt förordning (EU) nr 1151/2012. Kontrollorgan är CSQA Certificazioni S.r.l. (adress: Thiene (VI) -I- Via San Gaetano n. 74, telefonnummer: (39) 0445 313011, e-postadress: csqa@csqa.it, certifierad e-postadress: csqa@legalmail.it).

Uppdatering av hänvisningar till lagstiftningen

14. Hänvisningarna till rådets förordning (EEG) nr 2081/92 i artikel 1 och 7 har ersatts med hänvisningar till gällande lagstiftning.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”ASPARAGO DI BADOERE”

EU-nr: PGI-IT-0495-AM01 – 25.11.2019

SUB () SGB (X)

1. Namn

”Asparago di Badoere”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet

3.1 Produkttyp

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

”Asparago di Badoere” betecknar sparrisskott från växter av familjen Liliaceae (de vita sorterna ’Thielim’, ’Zeno’, ’Grolim’, ’Cumulus’, ’Darzilla’, ’Hercolim’, ’Marco’, ’Vittorio’ eller ’Giove’, eller de gröna sorterna ’Eros’, ’Thielim’, ’Grolim’, ’Cumulus’, ’Magnus’, ’Giove’ eller ’Vittorio’, av arten *officinalis* i släktet *Asparagus*).

Andra sparrissorter som härrör ur sortforskning kan användas förutsatt att det finns experimentella och bibliografiska bevis för att produktionsmetoden för och egenskaperna hos den skyddade geografiska beteckningen ”Asparago di Badoere” bibehålls.

Ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik måste meddelas innan någon sådan sort används för att odla sparris med den skyddade geografiska beteckningen ”Asparago di Badoere”.

Vid utsläppande på marknaden ska sparrisskott av båda de typer som omfattas av den skyddade geografiska beteckningen ”Asparago di Badoere” vara hela, friska, fria från skador till följd av olämpliga tvättningsmetoder, rena, färska till utseende och färg, fria från skadedjur eller skador orsakade av skadedjur, fria från stötskador, fria från onormal yttre fuktighet eller främmande lukt och/eller smak, knapriga och inte ihåliga eller skalade. Snittytan vid skottbasen ska vara ren och vinkelrät mot stammen.

Vit sparris i klassen ”Extra” med den skyddade ursprungsbeteckningen ”Asparago di Badoere” består av raka skott med tätt slutna toppar. Skotten är vita, men kan utveckla en rosa ton efter förpackning. Sparrisen smakar sött, inte surt eller salt, och är mjäll och inte alls trådig, med en lätt arom av färska baljväxter och mogen vete och en knappt märkbar ton av bitterhet. Skotten är 12–20 mm i diameter, med en variation på högst 6 mm mellan det tjockaste och det tunnaste skottet i samma knippe eller förpackning, och 14–22 cm långa, med en variation på högst 1 cm mellan det kortaste och det längsta skottet i samma knippe eller förpackning.

Vit sparris i klass I med den skyddade ursprungsbeteckningen ”Asparago di Badoere” har samma form, färg, smak och längd som den i klassen ”Extra”, men kan variera mellan 10 och 22 mm i diameter, med en skillnad på högst 8 mm mellan det tjockaste och det tunnaste skottet i samma knippe eller förpackning.

Vit sparris i klass II med den skyddade ursprungsbeteckningen ”Asparago di Badoere” består av hela sparrisskott med topp, som kan vara något kvastlik. Skotten är vita, eventuellt med en rosa skiftning, och är 8–30 mm i diameter (alla sparrisar i samma knippe eller förpackning är enhetligt utformade) och upp till 22 cm långa (alla sparrisar i samma knippe eller förpackning är enhetligt utformade).

Sparris i klass II får endast användas i bearbetningsindustrin.

Grön sparris i klassen "Extra" med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" består av raka sparrisskott med toppar som kan vara lätt böjda. Toppen är väl sluten och mörkt, blankt grön i färgen, eventuellt med en violett ton. Skottbasen i den tjockaste änden (som inte får utgöra mer än 5 % av den sammanlagda längden) är grön med en violett till vit ton. Denna sparrissort har en stark, söt smak och är varken sur, salt eller besk. Den är mjäll, inte trådig och har en genomträngande fruktig och gräsartad arom. Skotten är 12–20 mm i diameter, med en variation på högst 6 mm mellan det tjockaste och det tunnaste skottet i samma knippe, och 18–27 cm långa, med en variation på högst 1 cm mellan det kortaste och det längsta skottet i samma knippe.

Grön sparris i klass I med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" har samma form, färg och smak som den i klassen "Extra", men kan variera mellan 8 och 22 mm i diameter, med en skillnad på högst 8 mm mellan det tjockaste och det tunnaste skottet i samma knippe, och mellan 16 och 27 cm i längd, med en skillnad på högst 1 cm mellan det kortaste och det längsta skottet i samma knippe.

Grön sparris i klass II med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" består av hela sparrisskott med något kvastlik topp. Skotten är gröna och kan skifta i lila, och är 8–30 mm i diameter (alla sparrisar i samma knippe eller förpackning är enhetligt utformade) och upp till 27 cm långa (alla sparrisar i samma knippe eller förpackning är enhetligt utformade).

Sparris i klass II får endast användas i bearbetningsindustrin.

Högsta tillåtna tolerans för avvikelser från kraven på längd och diameter som beskrivs ovan för de olika klasserna är 3 % av vikten.

3.3 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)

—

3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Alla steg i produktionen (från sådd till skörd) av "Asparago di Badoere" äger rum i ett avgränsat geografiskt område.

3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

För att bibehålla de kvalitetsegenskaper som avses i punkt 3.2 får sparris med den skyddade ursprungsbeteckningen "Asparago di Badoere" endast saluföras om den har förpackats inom produktionsområdet antingen i knippen eller i livsmedelsförpackningar.

"Asparago di Badoere" måste förpackas i det område som avses i punkt 4 för att säkerställa spårbarhet och kontroll och för att förhindra att sparrisens kvalitet försämras på grund av stötskador under transporten av den oförpackade produkten, som kan ge svarta märken på sparrisen och försämra dess kvalitetsegenskaper.

Varje förpackning ska innehålla uteslutande sparris av samma kategori och diameterintervall.

3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

Knippen och förpackningar ska vara märkta med orden "Asparago di Badoere IGP (SGB)" i lika stora bokstäver, med uppgift om den typ av sparris (grön, vit eller grön och vit) som förpackningen innehåller, (företags-)namn och adress för odlaren och förpackningsföretaget, marknadsföringsklass ("Extra", "I" eller "II" åtföljt av orden "endast för bearbetning"), diameterintervall samt eventuell övrig information som krävs enligt gällande lag.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Produktionsområdet för den skyddade geografiska beteckningen "Asparago di Badoere" utgörs av kommunerna Piombino Dese och Trebaseleghe i provinsen Padua, Casale sul Sile, Casier, Istrana, Mogliano Veneto, Morgano, Paese, Preganziol, Quinto di Treviso, Resana, Treviso, Vedelago och Zero Branco i provinsen Treviso samt Scorzè i provinsen Venedig.

5. Samband med det geografiska området

Sambandet mellan det geografiska området och "Asparago di Badoere" bygger på kvalitet.

Båda typerna av "Asparago di Badoere" kännetecknas av snabb utveckling. Detta ger skotten vissa egenskaper, både fysiska (knappt någon trådighet och synnerligen klar färg) och organoleptiska (de utmärkande egenskaper som beskrivs i punkt 3.2).

Kombinationen av jord- och klimatförhållandena i produktionsområdet, som framgår nedan, är avgörande för att säkerställa kvaliteten och den unika karaktären hos "Asparago di Badoere", eftersom den bidrar till utformningen av produktens utmärkande fysiska och organoleptiska egenskaper.

Produktionsområdet för "Asparago di Badoere" utmärks av en vägd genomsnittstemperatur på omkring 15 °C, med temperaturväxlingar på upp till 30 °C under årets gång. Den genomsnittliga årsnederbörden är omkring 900 mm och är i regel koncentrerad till våren och hösten. Dessa förhållanden eliminerar behovet av att vattna grödorna under skördeperioden, vilket innebär att växterna inte utsätts för vattenstress, en faktor som bidrar till den utmärkta kvaliteten hos "Asparago di Badoere". Långsamt rinnande floder från karstkällor – floderna Sile, Zero och Dese och deras tillflöden – rinner dessutom genom produktionsområdet, vilket gör marken bördig och produktiv. Detta gör växterna mycket livskraftiga och undanröjer behovet av gödsling utöver vad som normalt krävs. Jordens låga kvävehalt gör att skotten växer upp hela, utan synliga sprickor. Jorden i produktionsområdet är lös. "Asparago di Badoere" kan endast odlas i djup, relativt grov till medelgrov jord med mycket låg kalkhalt vid ytan, ett svagt alkaliskt till neutralt pH-värde, en god till medelgod dränering och med eventuella sediment av kalciumkarbonat djupare ned.

Venetoregionen har en lång tradition av sparrisodling som tycks ta sin början vid tiden då romarna erövrade marken där.

"Asparago di Badoere", såväl vit som grön, finns omnämnd i otaliga källor som en av de mest eftertraktade lokala produkterna i Veneto. Dessutom är det värt att komma ihåg att Badoere var så viktig för sparrisodlingen i provinsen att de lokala myndigheterna i Morgano, kommunen som Badoere tillhör, 1968 anordnade den första lokala sparrisfestivalen, en tradition som lever kvar än i dag. Sparrisodlingen är djupt förankrad i den lokala kulturen, där odlingstekniker förs vidare från generation till generation. Den speciella kombinationen av produktionsfaktorer, som den manuella och småskaliga verksamheten i kombination med jord- och klimatförhållandena i det avgränsade området, gör att produkten skiljer sig markant från resten av sektorn. "Asparago di Badoere" har tack vare en rad marknadsföringskampanjer en omfattande spridning och ett gott rykte som vittnar om dess goda anseende.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

Den konsoliderade produktspecifikationen finns på följande webbplats: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller

så kan den också nå direkt från startsidan på webbplatsen för ministeriet för jordbruks-, livsmedels- och skogsbrukspolitik (www.politicheagricole.it). Klicka på "Qualità" (längst upp till höger på skärmen) och sedan på "Prodotti DOP, IGP e STG" (till vänster på skärmen) och "Disciplinari di produzione all'esame dell'UE".

Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2021/C 102/08)

I enlighet med artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ ges rätt att göra invändningar inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”TUZSÉRI ALMA”

EU-nr: PDO-HU-02483 – 20.9.2018

SUB (X) SGB ()

1. Namn

”Tuzséri alma”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Ungern

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet

3.1 Produkttyp

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

Den skyddade ursprungsbeteckningen ”Tuzséri alma” kan användas för äpplen som är avsedda att konsumeras färska av sorterna ’Gala’, ’Jonagold’, ’Red Delicious’, ’Golden Delicious’, ’Mutsu’, ’Idared’, ’Jonathan’ och ’Granny Smith’ av arten *Malus domestica*.

Fysiska egenskaper:

Varje äpplesort i det avgränsade geografiska området kännetecknas av en fasthet i fruktköttet (minst 6 kg/cm²) och har därmed ett krispigt fruktkött, lång hållbarhet och en högre sockerhalt än genomsnittet (minst 10 brixgrader).

Vanligtvis är det bara de röda äpplesorterna (’Gala’, ’Jonagold’, ’Red Delicious’, ’Idared’ och ’Jonathan’) som har en större färgtäckning (minst 40 %) och ett skal med en intensiv färgton.

Vid tiden för lagring sammanfattas de fysiska och organoleptiska egenskaperna för de olika sorterna i tabellen nedan:

Sort: Fruktköttets fasthet (som lägst, kg/cm²) Sockerhalt (som lägst, brixgrader) Färgtäckning (som lägst %)

’Gala’:	7	11	40
’Jonagold’:	6	12	40
’Red Delicious’:	7	11	50
’Golden Delicious’:	6,5	12	Ej tillämpligt
’Mutsu’:	7	11	Ej tillämpligt
’Idared’:	6	11	40
’Jonathan’:	6,5	12	40
’Granny Smith’:	7	10	Ej tillämpligt

(1) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

—

3.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

"Tuzséri alma" ska odlas och skördas enbart i det geografiska område som avses i punkt 4.

3.5 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

—

3.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

Logotypen ska finnas på samtliga produkter som släpps ut på marknaden, antingen på varje äpple eller på den stängda och förslutna förpackningen.

Om äpplena märks separat, ska minst 70 % av dem vara märkta.

Logotypen består av orden "Tuzséri alma" i en halvcirkel, och under detta ett helt rött äpple till vänster med ett grönt blad som pekar mot en äppelhalva med gult fruktkött och grönt skal, med två kärnor i äpplets vita mitt.



4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

De administrativa gränserna för orten Tuzsér i regionen Rétköz i provinsen Szabolcs-Szatmár-Bereg.

5. **Samband med det geografiska området**

Kvaliteten på "Tuzséri alma" beror uteslutande på de naturliga och mänskliga faktorer som är kopplade till det avgränsade geografiska området.

Naturliga faktorer:

Tuzsér ligger vid floden Tisza på mellan 100 och 113 meter över havet. Området omges av bergen Zemplén i norr och de yttre delarna av Östkarpaterna i nordost. En annan viktig naturlig faktor är att området ramas in av floden Tisza där den är formad som ett U.

Området har ett medelvarmt och torrt klimat, med ett stort antal soltimmar under växtsäsongen. Temperaturskillnaderna är stora under dagen.

Innan floden Tiszas flöde reglerades var odlingsområdet en del av flodslätten. Det har därför alluvial jord som är rik på humus och fosfor.

Tack vare närheten till floden Tisza, där den är formad som ett U är fuktigheten i odlingsområdet stor på grund av den naturliga vattenavdunstningen.

Specifika uppgifter om produkten:

Vid tiden för lagring har "Tuzséri alma" en hög sockerhalt (minst 10 brixgrader) och en större fasthet i fruktköttet (minst 6 kg/cm²) än andra äpplen. Det är därmed lättare att lagra "Tuzséri alma" än andra äppelsorter, och de bibehåller sin smak och arom. Färgtäckningen är större (minst 40 %) hos de röda sorterna och den röda färgen är mer intensiv och klarare än hos äpplen som odlats på andra platser.

Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens egenskaper (orsakssamband mellan det geografiska området och produktens särskilda kvalitet)

Bergskedjorna som omger området ger skydd i norr och öster under trädens blomning och när frukterna utvecklas.

Den höga fosforhalten i jorden och gödningen med låg kvävehalt gör att fruktköttet blir fastare än hos genomsnittet.

Odlingsområdet för "Tuzséri alma" kännetecknas av en långsammare mognadstakt, vilket helt klart beror på det geografiska läget. I kombination med den alluviala jorden och en hög luftfuktighet ger detta en lägre sockerhalt. Äpplena mognar därför långsamt.

Det stora antalet soltimmar, de stora temperaturskillnaderna med varma dagar och svala nätter, och beskärning av trädskronorna ger en hög sockerhalt. Tack vare den alluviala jorden med riklig vattenförsörjning blir frukterna saftiga och därmed mindre söta, vilket ger en behaglig och syrlig smak.

Den naturliga avdunstningen från floden Tisza ger odlingsområdet ännu högre luftfuktighet. Morgondagen är också betydligt rikligare tack vare närheten till floden. Hög luftfuktighet, daggdroppar som bildas på frukternas skal under natten, stora temperaturskillnader under dagen, många soltimmar under växtsäsongen och beskärning av trädskronorna ger äpplen med hög färgtäckning, eftersom dessa naturliga faktorer ger höga nivåer av antocyanin i skalet, vilket ökar äppelns röda färgton.

Beskrivning av de mänskliga faktorerna som är relevanta för den befintliga geografiska miljön och som bidrar till utvecklingen av produktens särskilda egenskaper:

Följande mänskliga färdigheter bidrar till egenskaperna hos "Tuzséri alma":

Odlingen av "Tuzséri alma" sker i en miljö där människors yrkeskunnskap går 300 år tillbaka i tiden och bygger på framgångsrika odlingserfarenheter som har följt med i generationer. Äppelträden odlas i rader med grässektioner som separerar dem, vilket ger bättre vattenhållningsförmåga jämfört med om äppelträden står i regelbundet bearbetade rader som används på andra ställen. Beskärningstekniken "Sándor Nagy" som används här ger en luftigare och öppnare bladstruktur, som gör att solen lättare kan nå frukten som växer i trädskronan. Gödningsmedel med låg kvävehalt används. Genom en sund odling kan jordbrukarna vara aktiva i produktionsprocessen från början till slut. Skörd, förhandsurval och sortering görs för hand för att se till att endast mogen frukt plockas, vilket innebär att människors erfarenhet och kunnskap har en viktig roll under skörden. Fruktplockarnas och sorterarnas kunskaper har också följt med i generationer. Trädgårdsföreningen *Nagy Sándor Kertbarát Klub Egyesület* i Tuzsér är en viktig yrkesorganisation som samlar kunskaper och främjar utvecklingen för äppelodlare i området.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens
publikationsbyrå
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV